

# Algemene voorwaarden voor betaalterminals

Versie 08.2018 (BEL)

<b>1 Toepassingsgebied</b>	8.3 Serviceprestaties voor het bedrijf (Systeemwerking – Helpdesk – Voorziening van software updates)
<b>2 Prijzen, belastingen en betalingsvoorwaarden</b>	8.4 Serviceprestaties voor het verhelpen van storingen (Algemeen – Carry-in reparaties – Reparatie door vervanging van de terminal per koeriers – Reparatie ter plaatse)
2.1 Prijzen	8.5 Reparatie van de software (cCredit)
2.2 Belastingen	<b>9 Bijkomende prestaties</b>
2.3 Facturatie (Vorm – Koopprijs – Huurgelden – Servicefees – Kosten voor het gebruik)	9.1 SIM-kaarten
2.4 Betaling (Algemeen – Betaling door verrekening)	9.2 Interface software
2.5 Betalingsachterstand	<b>10 Gegevensbewerking en -overdracht</b>
<b>3 Levering</b>	<b>11 Aansprakelijkheid</b>
3.1 Algemeen	11.1 Algemeen
3.2 Leveringsgegevens en vertraging in de levering	11.2 Bijzondere bepalingen inzake huurterminals
3.3 Controle van de terminal	<b>12 Kennisgevingen</b>
<b>4 Bijzondere bepalingen van de koopterminal</b>	<b>13 Wijzigingen en aanvullingen van de Contractmodule, incl. kosten</b>
4.1 Eigendomsvoorbehoud	<b>14 Inwerkingtreding, duur en beëindiging</b>
4.2 Vertraging in de oplevering	14.1 Inwerkingtreding
4.3 Garantie	14.2 Duur
<b>5 Bijzondere bepalingen van de huurterminal</b>	14.3 Normale opzegging
<b>6 Gebruiks- en auteursrechten</b>	14.4 Buitengewone opzegging
<b>7 Verplichtingen van de Contractant</b>	14.5 Gevolgen van de beëindiging van het contract (Algemeen – Teruggave van huurterminals en SIM-kaarten – Wissen van de software [cCredit])
7.1 Infrastructuur van de Contractant (Algemeen – Aanvullende bepalingen met betrekking tot het gebruik van cCredit – Veiligheidstechnische voorzorgsmaatregelen om misbruik tegen te gaan)	<b>15 Vertrouwelijkheid</b>
7.2 Uitvoering van software updates	<b>16 Slotbepalingen</b>
7.3 Permanente desactivering en verwijdering van de terminals	16.1 Verbod van overdracht
7.4 Wijzigingen bij de Contractant	16.2 Onderaanneming/overdracht naar groepsvennootschappen
<b>8 Serviceprestaties</b>	16.3 Overige bepalingen
8.1 Algemeen	16.4 Toepasselijke wetgeving en plaats van rechtsbevoegdheid
8.2 Serviceprestaties voor de inbedrijfstelling (Activering van de terminals – Inbedrijfstelling ter plaatse)	

## 1 Toepassingsgebied

Deze algemene voorwaarden (hierna "AV") gelden voor de tussen de Contractant en SIX Payment Services (Europe) S.A. (hierna "SPS") in de modules voor de betaalterminals bijv. "Betaalterminals op het verkooppunt" (hierna individueel "Contractmodule" of samen "Contractmodules"), overeengekomen producten en dienstverleningen op het gebied van aankoop, verhuring en werking van bediende en onbediende terminals, incl. toebehoren, (hierna "terminals").

Voorwaarde voor het sluiten van deze Contractmodule is dat een Contractmodule voor kaartaanvaarding bestaat of gelijktijdig wordt gesloten. Deze AV vormen een integraal bestanddeel van de overeengekomen Contractmodules. De overeengekomen Contractmodules maken integraal deel uit van de "Raamovereenkomst voor elektronische betalingen" (hierna "Raamovereenkomst") tussen de Contractant en SPS.

## 2 Prijzen, belastingen en betalingsvoorwaarden

### 2.1 Prijzen

Voor de producten en dienstverleningen van SPS gelden de in de Contractmodules vastgestelde prijzen en kosten.

### 2.2 Belastingen

De in de Contractmodules bepaalde prijzen en kosten voor producten en dienstverleningen van SPS zijn, voor zover niets anders vermeld, zonder indirecte belastingen (bijv. belasting op de toegevoegde waarde), bronbelastingen en andere heffingen. Alle belastingen en taksen die volgens de wetgeving van het land van de Contractant worden geheven op dienstverleningen van SPS in het kader van de Contractmodule, of die in de toekomst zullen worden geheven, zijn ten laste van de Contractant. De Contractant is in ieder geval verplicht de in zijn land toepasselijke bepalingen in verband met de belasting op de toegevoegde waarde of de omzetbelasting (zoals Reverse Charge) en de bronbelasting en alle andere taksen correct toe te passen. Als derden ten opzichte van SPS daaruit aanspraken afleiden, zal de Contractant SPS volledig vrijwaren.

### 2.3 Facturatie

#### 2.3.1 Vorm

De facturen worden aan de Contractant in uitgeprinte vorm toegestuurd.

#### 2.3.2 Koopprijs

Tenzij anders overeengekomen, wordt de koopprijs na de levering van de terminal aan de Contractant gefactureerd.

#### 2.3.3 Huurgelden

Tenzij anders overeengekomen, wordt de huur maandelijks vooraf gefactureerd, de eerste keer voor de maand na levering van de terminal.

Tenzij anders overeengekomen, worden de huurgelden voor huur op korte termijn gefactureerd in de maand die volgt op de levering van de terminal. Het gaat om eenmalige kosten die worden toegepast afhankelijk van de duurtijd van de huur in de Contractmodule.

#### 2.3.4 Servicefees

Tenzij anders overeengekomen, worden de terugkerende servicefees maandelijks vooraf gefactureerd.

In de Contractmodule overeengekomen serviceprestaties in het kader van de inbedrijfsneming worden meteen na deze inbedrijfsneming aan de Contractant gefactureerd.

Bij een vervanging van de terminal worden al betaalde servicefees evenredig met de nieuwe tariefovereenkomst verrekend. Bij een opzegging door de Contractant bestaat geen recht op terugbetaling van al betaalde fees.

#### 2.3.5 Kosten voor het gebruik

Tenzij anders overeengekomen, worden de terugkerende kosten voor het gebruik van cCredit maandelijks vooraf gefactureerd, vanaf de maand na de levering van de terminals.

De voor het gebruik van interface-software, overeenkomstig punt 9.2, verschuldigde kosten worden, tenzij anders overeengekomen, gefactureerd na levering van de interface-software of, bij terugkerende kosten, vanaf de maand na levering van de interface-software.

Bij een opzegging door de Contractant bestaat geen recht op terugbetaling van al betaalde kosten.

## 2.4 Betaling

### 2.4.1 Algemeen

De betalingsmodaliteiten zoals overeengekomen in de Contractmodule zijn van toepassing. De betalingstermijn is 30 dagen vanaf factuurdatum. Na het verstrijken van die termijn verkeert de Contractant zonder verdere aanmaning in gebreke.

SPS heeft het recht een aan- of vooruitbetaling te vragen, waarvan de betalingsmodaliteiten afzonderlijk worden overeengekomen.

Voor de verrekening van vorderingen van de Contractant tegenover SPS is de voorafgaande schriftelijke toestemming van SPS vereist. SPS heeft te allen tijde het recht vorderingen ten opzichte van de Contractant te verrekenen.

#### 2.4.2 Betaling door verrekening

Bij betaling via verrekening heeft SPS het recht om alle uitstaande vorderingen die voortvloeien uit de Contractmodule (in het bijzonder de huur- en servicekosten) te verrekenen met de vergoedingen die uit de levering van Contractmodules voor de kaartaanvaarding ontstaan. SPS zal de Contractant de verrekeningstermijn op de afgeleverde factuur meedelen en de verrekening op het vergoedingsbericht vermelden.

#### 2.5 Betalingsachterstand

Bij betalingsachterstand van de Contractant heeft SPS het recht om een verwijlrent van 10% per jaar op het factuurbedrag te heffen, onverminderd de toepassing van de jaarlijks te publiceren wettelijke verwijlrent in handelstransacties ingevolge de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van de betalingsachterstand bij handelstransacties, en alle kosten die SPS daadwerkelijk heeft gemaakt, naar aanleiding van het invorderen van de openstaande schuld van de Contractant en naar behoren met boekhoudkundige bewijsstukken, kunnen aangetoond worden.

Bij betalingsachterstand en na een zonder betaling verstrekte eerste aanmaningsperiode, is het SPS toegestaan over te gaan tot verrekening overeenkomstig art. 2.4.2. Daarnaast houdt zij zich het recht voor om geen reparaties aan defecte terminals te verrichten, geen materiaal te leveren, de dienstverlening te beëindigen of de bij de betalingsachterstand betrokken terminals na een zonder betaling verstrekte derde aanmaningsperiode buiten gebruik te stellen. De kosten om de diensten weer ter beschikking te stellen, zijn ten laste van de Contractant.

### 3 Levering

#### 3.1 Algemeen

SPS is verantwoordelijk voor de levering van de terminals op de standplaats vermeld in de Contractmodule. De kosten voor de verzending van de terminals zijn, voor zover niets anders is vermeld, ten laste van de Contractant.

Het risico van beschadiging en verlies van de terminal gaat bij ontvangst van de terminal over op de Contractant.

#### 3.2 Leveringsgegevens en vertraging in de levering

De eventueel in de Contractmodule genoemde leveringsdata's gelden slechts als richtwaarden en zijn niet bindend.

Bij vertragingen in de levering zal SPS de Contractant onmiddellijk informeren. Als de terminals door toedoen van SPS niet binnen 3 maanden van de overeengekomen leveringstermijn worden geleverd, kan de Contractant zich uit de overeengekomen Contractmodule terugtrekken. SPS wijst iedere aansprakelijkheid af gelieerd aan vertragingen in de levering die veroorzaakt worden door de fabrikanten van de terminals of door derden.

#### 3.3 Controle van de terminal

De Contractant moet de goede werking en de staat van de geleverde terminal binnen 10 dagen na ontvangst controleren en moet de vastgestelde gebreken binnen deze termijn schriftelijk aan SPS meedelen. Als binnen deze termijn geen klachten worden meegedeeld, wordt verondersteld dat de terminals werden ontvangen conform de Contractmodule.

### 4 Bijzondere bepalingen van de koopterminal

#### 4.1 Eigendomsvoorbehoud

De terminals blijven tot de volledige betaling van de koopprijs eigendom van SPS. Tot dit tijdstip mag de Contractant de terminals noch aan derden overdragen, noch op andere wijze vervreemden of in pand geven.

#### 4.2 Vertraging in de oplevering

De Contractant verbindt zich ertoe de gekochte terminals binnen 3 maanden na het sluiten van de Contractmodule in bezit te nemen. Als de Contractant in gebreke blijft ten overstaan van deze verbintenis, kan SPS ofwel

- aandringen op de naleving van de Contractmodule en schadevergoeding vorderen van de Contractant wegens vertraging; of
- zich uit de Contractmodule terugtrekken en van de Contractant 25% van de koopprijs van de terminal vorderen, evenals een contractuele boete en de reeds geleverde diensten aan kostprijs factureren.

#### 4.3 Garantie

Gebreken te wijten aan materiaal- of fabricagefouten, inclusief alle gebreken met betrekking tot de software van de terminal, die binnen 12 maanden na levering optreden, moeten binnen de 10 dagen schriftelijk door de Contractant aan SPS worden meegedeeld. Dergelijke gebreken worden door SPS gecorrigeerd of, als SPS dit verkiest, wordt het product vervangen. Het verhelpen van de gebreken wordt uitsluitend uitgevoerd in de vestiging van SPS. De kosten voor het transport van de defecte terminal naar SPS zijn voor rekening van de Contractant. De Contractant moet de nodige voorzorgen nemen, zodat de terminals tijdens het transport naar SPS niet extra beschadigd geraken. Vervangen en teruggenomen onder-

delen worden eigendom van SPS. Opzegging van de Contractmodule evenals prijsreducties zijn uitgesloten.

De garantie is beperkt tot 12 maanden na levering en vervalt als de gebreken ontstaan zijn door toedoen van de Contractant, bijvoorbeeld door een onvakkundige installatie, een verkeerde bediening, het openen van de terminal of het zelfstandig aanbrengen van wijzigingen of het uitvoeren van reparaties. SPS geeft eveneens geen garantie op gekochte terminals die vooraf door de Contractant werden gehuurd.

### 5 Bijzondere bepalingen van de huurterminal

SPS stelt de Contractant tijdens de huurtermijn onberispelijk werkende, technologisch actuele terminals ter beschikking die voldoen aan de veiligheidstechnische voorwaarden. SPS heeft het recht een gehuurde terminal ten allen tijde te vervangen door een andere terminal van gelijke waarde.

De terminals mogen alleen voor een reglementair gebruik worden aangewend. De Contractant moet de terminals zorgvuldig behandelen en overeenkomstig de gebruiksaanwijzing die door SPS werd geleverd.

Voor de aansluiting van extra apparaten en de wijziging van de standplaats van de terminals is enkel toegestaan mits de voorafgaandelijke schriftelijke toestemming van SPS.

De gehuurde terminals blijven altijd eigendom van SPS. Het doorgeven van de terminal aan derden of het onderverhuren ervan is uitdrukkelijk uitgesloten.

### 6 Gebruiks- en auteursrechten

SPS kent de Contractant tijdens de contractduur een niet-exclusief gebruiksrecht toe voor terminal software, interface software en app (hierna gemeenschappelijk "software"). Het gebruiksrecht mag alleen met voorafgaande schriftelijke toestemming van SPS aan verbonden ondernemingen van de Contractant of derden worden overgedragen.

Alle componenten van de software zijn werken die worden beschermd door het auteursrecht en mogen alleen worden gebruikt op een wijze die conform is aan haar bestemming. De Contractant mag de ter beschikking gestelde software uitsluitend kopiëren voor back-up- en archiveringsdoeleinden. Iedere andere kopie, wijziging of andere manipulatie van de software zijn verboden.

In geval van schending van de bepalingen uit dit artikel, worden de gebruiksrechten in hun totaliteit herroepen.

### 7 Verplichtingen van de Contractant

#### 7.1 Infrastructuur van de Contractant

##### 7.1.1 Algemeen

De aankoop, het gebruik en het onderhoud van een infrastructuur die conform is aan de uitbating van de terminals, alsook de veiligheidstechnische voorzorgsmaatregelen tegen het misbruik van de infrastructuur, vallen volledig onder de verantwoordelijkheid van de Contractant. Alle kosten met betrekking tot de aanpassingen die worden aangebracht aan de infrastructuur zijn volledig ten laste van de Contractant.

De Contractant zorgt ervoor dat alle installaties, in het bijzonder de stroom- en netwerkaansluitingen, alsook de telecommunicatievoorzieningen naar behoren werken, dat deze voldoen aan de geldende voorschriften van SPS op het tijdstip van de afsluiting van de Contractmodule en dat ze zijn geïnstalleerd voor de afgesproken termijn voor de inbedrijfstelling. Als de voorbereidende werken onvolledig of onvakkundig werden uitgevoerd, zijn alle kosten die daardoor ontstaan ten laste van de Contractant.

##### 7.1.2 Aanvullende bepalingen met betrekking tot het gebruik van cCredit

De infrastructuur omvat de kassasystemen, telecommunicatievoorzieningen, evenals anti-virusmaatregelen (bijv. firewalls) en maatregelen inzake gegevensbescherming. Er mogen uitsluitend terminals worden gebruikt die zijn gecertificeerd volgens de toepasselijke PCI-norm en de richtlijnen van de licentiegevers. SPS bepaalt of de infrastructuur van de Contractant geschikt is voor het gebruik van cCredit.

De Contractant is verplicht om SPS een volledige beschrijving van de infrastructuur en van de cCredit-configuratie ter beschikking te stellen. Ook moet elke wijziging met betrekking tot de infrastructuur en/of de configuratie 2 maanden tevoren aan SPS worden gemeld.

De Contractant verbindt er zich toe om een back-up van alle in verband met het gebruik van cCredit gebruikte of gegenereerde gegevens in machinaal leesbare vorm paraat te houden, om in voorkomend geval de verloren gegane gegevens te kunnen wedersamenstellen.

##### 7.1.3 Veiligheidstechnische voorzorgsmaatregelen om misbruik tegen te gaan

De Contractant moet zijn personeel geregeld scholen in de correcte behandeling en het correcte gebruik van de terminals, vooral bij de inbe-

drijfstelling ervan. Verder moet hij er door adequate maatregelen voor zorgen dat onbevoegden zich geen toegang kunnen verschaffen tot de terminals en de terminals niet kunnen worden gemanipuleerd. Dit, in het bijzonder, om te verhinderen dat

- misbruik bij de invoer aan de terminals mogelijk is die een afgerekende transactie tot gevolg heeft; of
- de terminals niet met apparatuur voor het uitlezen van kaartgegevens en/of voor beeldopname (Skimming Devices) gemanipuleerd kunnen worden op het ogenblik van ingave van de pincode door de kaarthouder. Om zeker te zijn dat geen “Skimming Devices” op de terminals zijn aangebracht, moet de Contractant dagelijks een visuele controle uitvoeren. In uitzonderlijke gevallen, als bijv. algemeen op de markt of bij de Contractant een duidelijke toename van het aantal terminalmanipulaties wordt vastgesteld, heeft SPS het recht om de Contractant te verplichten zijn terminals vaker te controleren.

In het geval van mPOS-terminals behoort vooral de wachtwoordbeveiliging voor het mobiele eindapparaat tot de te nemen maatregelen, alsook de zorgvuldige omgang met de persoonlijke logingegevens (hierna “logingegevens”) voor het gebruik van de mPOS-dienstverleningen. De Contractant dient ervoor te zorgen dat de logingegevens voldoende beveiligd zijn tegen de toegang ervan voor onbevoegde derden. Bovendien moet hij de wachtwoorden geregeld vernieuwen. Eenieder die zich tegenover SPS identificeert met gebruik van de logingegevens, geldt als gelegitimeerd door de Contractant voor het gebruik van de mPOS dienstverleningen. SPS beperkt zich tot het controleren van de logingegevens; er vindt geen verdergaande legitimatiecontrole plaats. De Contractant is aansprakelijk voor alle door derden, met gebruik van de logingegevens, uitgevoerde handelingen alsof zij deze zelf zou hebben uitgevoerd.

Als verdachte of onbekende op de terminals geïnstalleerde apparaten worden ontdekt, of als er reden bestaat om te vrezen dat onbevoegde derden kennis hebben gekregen van de logingegevens, moet de Contractant SPS onmiddellijk informeren. In een dergelijk geval mogen via de betreffende terminals vanaf dat moment geen betalingen meer worden uitgevoerd.

## 7.2 Uitvoering van software updates

Om het ontvangen van de software updates te waarborgen moet de Contractant ervoor zorgen dat de terminals 24 uur per dag van stroom worden voorzien en met het netwerk verbonden zijn. Hij dient er rekening mee te houden dat een terminal tijdens het afhandelen van transacties, geen software updates kan ontvangen.

Om een onberispelijke werking te waarborgen en om de veiligheidsvoorschriften voor de afhandeling van kaarttransacties in acht te nemen, zijn de uitvoering van software updates vanwege de Contractant binnen de door SPS gestelde termijnen noodzakelijk. In geval van schending van deze verplichting heeft SPS het recht om de dienstverlening te beëindigen.

SPS houdt zich het recht voor om de software naar eigen goeddunken aan te passen en onderhoudswerken uit te voeren. Als daardoor aanpassingen aan de infrastructuur nodig zijn, moet de Contractant deze, onder naleving van de instructies van SPS, op eigen kosten aanbrengen.

## 7.3 Permanente desactivering en verwijdering van de terminals

Om veiligheidstechnische redenen worden als gestolen gemelde terminals door SPS permanent gedeactiveerd. De permanente desactivering gebeurt op schriftelijke aanvraag van de Contractant en kan niet ongedaan worden gemaakt.

Niet meer gebruikte of gedeactiveerde terminals moeten voor de vakkundige verwijdering naar SPS worden teruggestuurd.

## 7.4 Wijzigingen bij de Contractant

Als zich wijzigingen voordoen bij de Contractant (bijv. betreffende de rechtsvorm, het adres of de standplaats van de terminal), moet de Contractant SPS hierover onmiddellijk schriftelijk informeren. SPS heeft het recht de kosten die door de wijzigingen ontstaan aan de Contractant te factureren.

# 8 Serviceprestaties

## 8.1 Algemeen

Voor de inbedrijfstelling, alsook de instandhouding van de werking van de terminals, is de Contractant verplicht passende servicepakketten af te sluiten in de Contractmodules. De serviceplicht geldt ook voor eventuele vervangapparaten die de Contractant in voorraad heeft genomen.

De tijden waarop de dienstverlening plaatsvindt, zijn vermeld in het serviceoverzicht. Het actuele serviceoverzicht kan worden geraadpleegd via [www.six-payment-services.com/download](http://www.six-payment-services.com/download).

## 8.2 Serviceprestaties voor de inbedrijfstelling

### 8.2.1 Activering van de terminals

(alle servicepakketten, mPOS-terminals)

SPS voert in de systemen alle configuraties uit die nodig zijn voor het gebruik van de terminals. Andere diensten in het kader van de inbedrijfstelling worden uitgevoerd volgens de afspraken in de Contractmodule.

### 8.2.2 Inbedrijfstelling ter plaatse

SPS installeert de terminals op de in de Contractmodule vermelde locatie. De installatie gebeurt op de overeengekomen datum. De installatie ter plaatse omvat een initiatie tot de bediening van de terminal en het geheel van de functies.

De Contractant zorgt ervoor dat de infrastructuur toegankelijk is voor het servicepersoneel van SPS en dat de op te leiden personen aanwezig zijn. Indien de voorafgaandelijke verbintenissen in dit verband niet vervuld zijn, zijn alle kosten die daardoor ontstaan ten laste van de Contractant.

## 8.3 Serviceprestaties voor het bedrijf

(alle servicepakketten, mPOS-terminals)

### 8.3.1 Systeemwerking

SPS waarborgt de koppeling van de terminals aan de internationale betaal-systemen van de uitgevers van betaalmiddelen en de licentiegevers.

### 8.3.2 Helpdesk

SPS biedt een telefonische ondersteuning tijdens de uren en in de talen vermeld in het serviceoverzicht. De helpdesk ondersteunt de Contractant bij de terminalbediening en voor het oplossen van technische problemen.

### 8.3.3 Voorziening van software updates

SPS stelt geregeld software updates ter beschikking.

## 8.4 Serviceprestaties voor het verhelpen van storingen

(niet beschikbaar voor alle terminals)

### 8.4.1 Algemeen

SPS zal storingen en defecten aan de terminals tijdens de duur van het Contractmodule verhelpen in het kader van het overeengekomen servicepakket.

Als zich storingen of defecten aan de terminals voordoen, moet de Contractant dit onmiddellijk melden via de helpdesk van SPS.

Bij serviceprestaties ter plaatse moet de Contractant ervoor zorgen dat zowel de terminals als de exploitatieruimte op de standplaats van de terminals en de infrastructuur toegankelijk zijn voor het servicepersoneel van SPS. Bij terminals die ingebouwd zijn in een automaat, moet bovendien een door de Contractant geautoriseerde persoon aanwezig zijn. Indien de voorafgaandelijke verbintenissen in dit verband niet vervuld zijn, zijn alle kosten die daardoor ontstaan ten laste van de Contractant.

SPS kan naar eigen goeddunken beslissen of de defecte onderdelen kunnen worden vervangen, dan wel of de terminal zelf moet worden vervangen. Dit geldt eveneens indien de gebruikte softwareversie moet worden vervangen of dat er een workaround wordt gebruikt (een oplossing waarmee in geval van storing verder gebruik van de software mogelijk is).

De volgende serviceprestaties vallen niet onder de servicepakketten en worden volgens de kosten (volgens een afzonderlijke prijslijst) aan de Contractant gefactureerd:

- Verhelpen van schade veroorzaakt door storingen aan de infrastructuur;
- Verhelpen van schade of storingen die toe te schrijven is aan overmacht of aan een onvakkundige behandeling door de Contractant of een door hem aangestelde derde;
- Vervanging en reparatie van verbruiksdelen (bijv. accu's van het apparaat);
- Maken van analyses waaruit blijkt dat schade of een storing te wijten is aan derden die door de Contractant zijn aangesteld.

### 8.4.2 Carry-in reparaties (Servicepakketten “Complete”, “Basic+”)

De Contractant verstuurt defecte terminals met de post voor reparatie naar SPS. De kosten voor de verzending naar SPS worden door de Contractant gedragen. De Contractant moet de nodige voorzorgen nemen, zodat de terminals tijdens het transport naar SPS niet extra beschadigd geraken. De reparatie gebeurt in de regel binnen 2 werkdagen nadat SPS de terminals heeft ontvangen. Na de reparatie stuurt SPS de terminals per post terug naar de Contractant.

### 8.4.3 Reparatie door vervanging van de terminal per koeriers

(Servicepakket “Extra”)

De reparatie door vervanging van de terminal gebeurt binnen de termijn en tijdens de werkuren vermeld in het serviceoverzicht. Het omvat de levering van een bedrijfsklare gelijkwaardige terminal en het meenemen van de defecte terminal. De Contractant is verantwoordelijk voor de installatie van de geleverde terminal. De geleverde terminal vervangt de defecte terminal. De Contractant heeft geen aanspraak op teruggave van de defecte terminal.

De Contractant moet ervoor zorgen dat de te vervangen terminal bij aankomst van de koerier gereed is om mee te nemen, d.w.z. losgekoppeld van alle aansluitingen en toebehoren. Als de te leveren terminal om redenen die buiten de wil van SPS vallen, niet kan worden afgeleverd, of als de te vervangen terminal niet gereed staat om mee te nemen, zijn alle kosten die daardoor ontstaan ten laste van de Contractant.



#### 8.4.4 Reparatie ter plaatse (Servicepakket "Advanced")

De reparatie ter plaatse gebeurt binnen de termijn en tijdens de werkuren vermeld in het serviceoverzicht.

#### 8.5 Reparatie van de software (cCredit) (Servicepakket «Basic+»)

Indien er zich storingen of defecten op het gebied van cCredit voordoen, dan dient de Contractant dit onmiddellijk per e-mail aan SPS te melden. De storingsmelding geldt als ontvangen zodra alle voor het verhelpen van de storing noodzakelijke informatie is verstrekt. Storingsmeldingen die buiten de normale werktijden worden ontvangen, gelden als ontvangen aan het begin van de werktijd op de volgende servicedag.

De Contractant ondersteunt SPS bij het zoeken naar de oorzaak van de storing. Indien nodig elimineert de Contractant door overleg met de betrokken netwerkprovider respectievelijk acquirer bepaalde storingsoorzaken en stelt hij het resultaat daarvan schriftelijk ter beschikking van SPS. Indien gegevens van kaarthouders noodzakelijk zijn voor het verhelpen van een storing, dat vraagt SPS deze expliciet op. De opgevraagde kaarthoudergegevens dienen ongewijzigd (versleuteld) aan SPS te worden geleverd.

De Contractant is verplicht om door SPS voorgelegde voorstellen voor het verhelpen van een storing, in het bijzonder software updates, onmiddellijk te testen en vervolgens feedback te geven over de status van de storing.

## 9 Bijkomende prestaties

### 9.1 SIM-kaarten

De Contractant is verantwoordelijk voor de aankoop van de SIM-kaarten voor het gebruik van de mobiele terminal. Als de levering van de SIM-kaarten door SPS wordt uitgevoerd, mogen deze uitsluitend samen met de daartoe voorzien terminals worden gebruikt en blijven deze altijd eigendom van SPS. De overeenkomstige kosten staan vermeld in de Contractmodule.

SPS heeft bovendien het recht om de SIM-kaarten bij misbruik, verdediging van misbruik, betalingsachterstand of om veiligheidsredenen zonder voorafgaande kennisgeving meteen te deactiveren. De reactivering van een SIM-kaart na misbruik of na een betalingsachterstand, brengt kosten teweeg die door de Contractant worden gedragen. SPS heeft het recht om, na een voorafgaande kennisgeving van 60 dagen en zonder opgave van reden, de SIM-kaarten van de Contractant terug te vragen, of te deactiveren.

### 9.2 Interface software

MPD (Multi Protocol Driver) en TIM (Till Integration Module) zijn multifunctionele interface drivers (hierna "interface software") en dienen om betaalterminals in het kassasysteem op te nemen. Voor hun gebruik moet de Contractant een eenmalige of terugkerende gebruiksvergoeding betalen.

De Contractant is verantwoordelijk voor de integratie van de interface software. SPS stelt een ondersteuning van de integratie ter beschikking. SPS houdt zich het recht voor om de interface software in technisch opzicht te wijzigen of aan te vullen. In dit verband kan SPS geen garantie geven betreffende de compatibiliteit met het kassasysteem van de Contractant.

## 10 Gegevensbewerking en -overdracht

De Contractant machtigt SPS uitdrukkelijk om voor het in werking treden van de Contractmodule en tijdens de duur ervan van derden alle informatie inclusief persoonsgegevens te verzamelen die SPS in verband met de Contractmodule en de uitvoering van de daarin vermelde prestaties als belangrijk beschouwt. SPS heeft het recht om gegevens uit de Contractmodules en de Raamovereenkomst in de noodzakelijke omvang door te geven aan door SPS aangeduide derden ter beoordeling van eventuele risico's of voor de afhandeling van transacties. De Contractant neemt akte van het feit dat de gegevens (vooral de master- en transactiegegevens) in verband met de afsluiting en de vervulling van de Contractmodules in Zwitserland en in de landen van de EU worden verwerkt.

In haar rol van verantwoordelijke voor de gegevensverwerking verzamelt en bewerkt SPS persoonlijke gegevens van de Contractant en/of van de natuurlijke personen die met de onderneming van de Contractant zijn verbonden, teneinde het volgende te waarborgen:

- de identificatie van de Contractant en/of de met de onderneming van de Contractant verbonden natuurlijke personen;
- het voorgeschreven nakomen van de bepalingen van de Contractmodule; en
- de naleving van de wettelijke voorschriften.

SPS neemt gepaste technische maatregelen en implementeert een geschikte organisatie om de bescherming van persoonlijke gegevens te waarborgen en om deze overeenkomstig de bovengenoemde doelen en in overeenstemming met de toepasselijke wetgeving ten aanzien van gegevensbescherming, inclusief EU-richtlijn 2015/2366 d.d. 25 november 2015 (betaaldienstenrichtlijn) alsmede met ingang van 25 mei 2018, de Algemene Verordening Gegevensbescherming (EU) 2016/679 te

bewerken. De Contractant is daarmee akkoord en geeft zijn uitdrukkelijke toestemming voor de gegevensverwerking.

De Contractant en eventueel ook de natuurlijke personen die met de onderneming van de Contractant zijn verbonden, hebben het recht hun persoonlijke gegevens te raadplegen, evenals het recht op correctie en verwijdering van deze gegevens en, vanaf 25 mei 2018, het recht op de overdraagbaarheid van hun persoonlijke gegevens overeenkomstig de toepasselijke wetten.

De Contractant verplicht zich ertoe om alle noodzakelijke maatregelen te nemen teneinde de natuurlijke personen die aan zijn onderneming zijn verbonden te informeren over de bewerking van hun persoonlijke gegevens in de zin van het voorgaande artikel, en te waarborgen dat deze personen hebben ingestemd met de gegevensverwerking in de vorm waarop deze in de toepasselijke wetgeving is voorgeschreven.

## 11 Aansprakelijkheid

### 11.1 Algemeen

Onverminderd verdergaande wettelijke bepalingen en voor zover niet uitdrukkelijk iets afwijkends is geregeld, is de Contractant in het bijzonder aansprakelijk voor schade die voor SPS ontstaat en die door hem of door een door hem aangestelde derde werd veroorzaakt en die ontstaat door het gebrekking nakomen van zijn verplichtingen, vooral op technisch, organisatorisch en administratief vlak. SPS heeft vooral het recht om eventuele vorderingen van schadevergoeding door het verzuim van de plichten van de Contractant of een door hem aangestelde derde, aan de Contractant door te berekenen. De Contractant vrijwaart SPS volledig en neemt deze sancties en de eventuele andere kosten voor het specifieke geval ten laste. Voor zover niet uitdrukkelijk iets afwijkends is geregeld, is SPS of de door haar aangestelde derde aansprakelijk in geval van opzet of grove nalatigheid volgens de wettelijke regels.

De aansprakelijkheid van de Contractpartijen wegens opzettelijke schending van het leven, het lichaam of de gezondheid en de wettelijke productaansprakelijkheid blijven onaangetast.

### 11.2 Bijzondere bepalingen inzake huurterminals

De Contractant is tegenover SPS aansprakelijk voor alle schade aan de terminal of voor het verlies ervan. Bij verlies of onherstelbare schade worden aan de Contractant de nieuwprijs voor de terminal (volgens de verkoopprijslijst van SPS die geldig is op het moment van de schade) en administratiekosten gefactureerd.

## 12 Kennisgevingen

Als in de Contractmodule geen andere vorm uitdrukkelijk werd overeengekomen, moeten de kennisgevingen schriftelijk gebeuren. Schriftelijke kennisgeving omvat ook elektronische mededelingen (bijv. per e-mail of via een platform ter beschikking gesteld door SPS in het kader van een dienstverlening).

## 13 Wijzigingen en aanvullingen van de Contractmodule, incl. kosten

Wijzigingen en aanvullingen van de Contractmodule, vooral de AV en andere delen die integraal bestanddeel uitmaken van het Contractmodule, moeten voor hun totstandkoming schriftelijk (met inbegrip van de elektronische vorm) worden vastgesteld.

SPS heeft het recht de Contractmodule en met name de AV en de andere integrale bestanddelen, alsook de kosten en de betalingsmodaliteiten te allen tijd te veranderen en aan te vullen. Deze wijzigingen of aanvullingen moeten minstens 60 dagen voor ze van kracht worden schriftelijk aan de Contractant worden meegedeeld. Als de Contractant het niet eens is met de meegedeelde wijziging of aanvulling, heeft hij het recht om de Contractmodule die door de wijziging of aanvulling wordt beïnvloed, binnen 30 dagen na ontvangst van de kennisgeving bericht betreffende de wijziging of aanvulling per aangetekend schrijven op het tijdstip dat deze wijziging of aanvulling van kracht wordt, op te zeggen tenzij deze wijzigingen of aanvullingen wettelijk verplicht zijn en een kortere termijn vergen. Als de Contractant de Contractmodule niet opzegt, geldt dit als toestemming betreffende de wijziging of aanvulling.

## 14 Inwerkingtreding, duur en beëindiging

### 14.1 Inwerkingtreding

De Contractmodule wordt in principe van kracht door de rechtsgeldig ondertekening door de Contractant. Als in de Contractmodule echter expliciet is voorzien dat SPS moet tegentekenen, wordt de Contractmodule pas van kracht bij de ondertekening door de Contractpartijen.

### 14.2 Duur

De Contractmodule wordt voor onbepaalde duur, maar minstens voor de eventueel overeengekomen minimale contractduur gesloten. Na afloop van de minimale contractduur wordt de Contractmodule voor onbepaalde tijd verlengd, tenzij deze door een van de Contractpartijen werd opgezegd.

Het opzegrecht van de Contractant overeenkomstig art. 13 en het recht van de Contractpartijen om het Contractmodule onmiddellijk op te zeggen om belangrijke redenen overeenkomstig art. 14.4 blijven voorbehouden.

In het geval van huur op korte termijn wordt de Contractmodule automatisch beëindigd op het einde van de overeengekomen contractduur, vanaf SPS de ontvangst bevestigd van de gehuurde terminals binnen de overeengekomen termijn.

Indien SPS de tot dan toe gehuurde terminals aan de Contractant verkoopt, moet de bestaande Contractmodule door een nieuwe worden vervangen.

#### 14.3 Normale opzegging

Behalve wanneer anders overeengekomen in de betreffende Contractmodule, kan de Contractmodule met een opzeg van 3 maanden per aangekend schrijven aan het einde van een maand worden opgezegd, voor het eerst aan het einde van de minimale contractduur.

Voor cCredit geldt: de Contractmodule kan met een opzegtermijn van 6 maanden per aangetekende brief worden opgezegd. Voor de eerste keer kan dit per einde van de minimale contractduur, en vervolgens na afloop van telkens 12 maanden na het verstrijken van de minimale contractduur. Bij gebrek aan een minimale contractduur geldt als opzegdatum de jaarlijks terugkerende datum van ondertekening van de Contractmodule door de Contractant.

De opzegging van een Contractmodule heeft niet de beëindiging van andere Contractmodules tot gevolg. Als er geen andere Contractmodules bestaan, betekent de opzegging van de laatste/enige Contractmodule automatisch de ontbinding van de Raamovereenkomst.

#### 14.4 Buitengewone opzegging

Als er belangrijke redenen bestaan, hebben de Contractpartijen te allen tijde het recht de Contractmodule onmiddellijk op te zeggen. Als belangrijke redenen gelden in het bijzonder:

- zwaarwegende of herhaaldelijke schendingen van de bepalingen van de Contractmodule door een van de Contractpartijen;
- een significante verandering van eigendom en zeggenschap bij de Contractant;
- opening van een insolventieprocedure over het vermogen van de Contractant.

De buitengewone opzegging van contractmodules voor de kaartaanvaarding geeft SPS het recht om alle bestaande Contractmodules onmiddellijk op te zeggen. De onmiddellijke opzegging van alle bestaande Contractmodules leidt tot de automatische ontbinding van de Raamovereenkomst.

#### 14.5 Gevolgen van de beëindiging van het contract

##### 14.5.1 Algemeen

De verplichtingen voortvloeiend uit art. 10 (Gegevensbewerking en -overdracht), 11 (Aansprakelijkheid), 14.5 (Gevolgen van de beëindiging van het contract), 15 (Vertrouwelijkheid), 16.1 (Verbod van overdracht) en 16.4 (Toepasselijke wetgeving en plaats van rechtsbevoegdheid) blijven ook na beëindiging van een Contractmodule bestaan. De verplichtingen uit hoofde van art. 14.5.2 en 14.5.3 gelden echter slechts zolang de Contractant hieraan niet heeft voldaan.

##### 14.5.2 Teruggave van huurterminals en SIM-kaarten

Na beëindiging van een Contractmodule moet de Contractant de gehuurde terminal en SIM-kaarten op eigen kosten binnen 14 dagen terugsturen naar een door SPS te bepalen plaats. Zolang dit niet is gebeurd, blijft de Contractant huur- en servicefees verschuldigd, los van de datum van opzegging. Beschadigingen aan de terminals en SIM-kaarten of het verlies ervan worden aan de Contractant gefactureerd.

##### 14.5.3 Wissen van de software (cCredit)

Na beëindiging van de Contractmodules voor de functie van cCredit, moet de Contractant de door SPS ter beschikking gestelde software en gemaakte kopieën op eigen kosten onherroepelijk van zijn infrastructuur verwijderen. Deze verplichting omvat ook door hem aangestelde derden. Zolang dit niet is gebeurd, blijft de Contractant alle kosten die komen open te staan verschuldigd, los van de opzegdatum.

### 15 Vertrouwelijkheid

De Contractpartijen verbinden zich er wederzijds toe om alle overeengekomen commerciële voorwaarden, alsook het geheel van als vertrouwelijk gekentekende of herkenbare informatie, documenten, gegevens of productietechnieken, waarvan ze kennis krijgen in het kader van de Contractmodules en die niet openbaar, noch algemeen toegankelijk zijn, geheim te houden en deze informatie alleen met voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere Contractpartij voor derden toegankelijk te maken. Dit weerhoudt de Contractpartijen er niet van vertrouwelijke informatie te verstrekken indien zij hiertoe op grond van wettelijke bepalingen verplicht zijn.

### 16 Slotbepalingen

#### 16.1 Verbod van overdracht

De overdracht van de rechten of verplichtingen van de Contractant tegenover SPS is alleen met de voorafgaande schriftelijke toestemming van SPS toegelaten.

#### 16.2 Onderaanneming/overdracht naar groepsvennootschappen

SPS behoudt zich het recht voor om het vervullen van haar contractuele verplichtingen te allen tijde aan derden te kunnen overdragen, zonder de Contractant hierover te moeten inlichten.

SPS heeft het recht de Contractmodule over te dragen aan een andere vennootschap van de groep. In voorkomend geval wordt de Contractant daarover op passende wijze in kennis gesteld.

#### 16.3 Overige bepalingen

Voor het geval een bepaling van de Contractmodules (daarin begrepen aangaande de kosten) ongeldig wordt verklaard, blijven de overige bepalingen daardoor onaangetast en moeten deze zo worden geïnterpreteerd alsof de betrokken Contractmodule werd gesloten zonder die ongeldige bepaling. Hetzelfde geldt voor lacunes in de Contractmodules.

#### 16.4 Toepasselijke wetgeving en plaats van rechtsbevoegdheid

Op alle rechtsverhoudingen tussen de Contractant en SPS die voortvloeien uit de Raamovereenkomst en alle afgesloten Contractmodules is de Belgische wet van toepassing, onder uitsluiting van het UN-kooprecht. Alleen de rechtbanken van het arrondissement Brussel zijn bevoegd.